29 AUG 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

www.chineseworld.com/tor
世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
業務部：(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部：(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

央行警告 經濟前景不樂觀

央行宣布降息一碼 股市猛跌近九十點

【加通社溫太華電】加拿大中央銀行昨天宣布今年第六次減息行動，銀行利率降低四分之一釐，減到百分之四點二五。央行昨天還指出，加拿大經濟前景並不如原先的樂觀預期，加國經濟要到明年下半年才能擺脫目前所處的疲緩局面。聯邦總理克里靖、財政部長馬田昨天也對加拿大的經濟成長持保留態度。

在經濟界和金融界的期待下，加拿大中央銀行昨天再次宣布減息行動，減息內容包括隔夜拆款利率減四分之一釐，降至百分之四；銀行利率也減四分之一釐，降至百分之四點二五。

加拿大中央銀行昨天在宣布減息的同時，一反以往對加拿大經濟前景的樂觀態度，發表聲明警告說，由美國引發的全球經濟「明顯」疲緩，有可能繼續拖累加拿大經濟，加拿大目前的經濟疲緩狀況將持續到明年下半年。央行還表示，今年第三第四季度的加拿大經濟將低於人們的預期。而就在幾個星期前，加拿大中央銀行預測說，加拿大今年將有高達百分之三點五的經濟增長。

央行昨天對經濟前景「一百八十度」的基調大轉變在金融界造成強烈衝擊，最新宣布的減息行動並沒有提振昨天的多倫多股市，相反，股市猛跌將近九十點。聯邦總理克里靖昨天也首度改變說法，承認他不知道加拿大今年的經濟成長能到什麼程度。

克里靖原先對加拿大經濟的增長繼續表示樂觀，而且他還將加國經濟與聯邦政府今年初的減稅舉措聯繫在一起。他說，「（經濟）增長將一如既往在加拿大持續下去。大家都注意到，減稅實行得正是時候。而且，大家也都會同意這個說法，即加拿大的經濟增長將超過美國。」

但是昨天他在接受記者訪問時以法語說，他很難估計經濟成長會有多強，他只知道加拿大今年的經濟會有成長，只不過會成長到什麼程度，克里靖承認他「並不知道」。

聯邦財政部長馬田昨天表示，「央行說經濟復甦將慢於他們原來的預期，這與我在上星期向（自由黨）黨團成員所說的一樣。事實上，經濟復甦可能會來得更遲。」馬田日前曾警告自由黨國會議員，要他們勒緊褲帶，因為疲緩的經濟將影響聯邦的收入。

今年第一季度，加拿大經濟增長率為百分之二點五。業界人士預測，第二季度的增長率可能會跌至百分之一點五。而克里靖上週表示，今年的加國經濟增長率可望達百分之二點六。

由於加拿大央行這次調低利率行動，除因美國經濟放緩外，美國八月份的消費者信心指數也降到四個月來最低，加拿大過去兩個月的零售業銷售額也呈現下降，部份分析師認為，加拿大央行這次大降低利率的幅度仍然不夠，未來利率仍然有可能會再進一步調降。

（相關報導刊B7）

楓航機票促銷

【加通社蒙地可電】楓航公司（Air Canada）昨天晚間宣布，將推行全球機票促銷，有些機票折扣可達百分之五十。

楓航此次促銷從今天開始至九月十一日結束，促銷範圍包括加拿大國內航班、美國航班和國際航班。楓航規定，在促銷期購買的機票，加拿大國內航班和美國航班必須在二〇〇二年二月二十八日之前使用完畢，國際航班的最後登機日期也是這一天。

楓航公司上週四推出卡加利、溫哥華和艾蒙頓三市間的優惠機票，鋒芒直指競爭對手「加西航空公司」（WestJet）。競爭仲裁委員會將於今天舉行聽證會，就楓航公司針對加西航空公司的競爭動作進行調查。就在聽證會前夕，楓航再次宣布全球機票促銷。

扯蛋

妻子鷹爪功扯出丈夫睾丸

內頁提要
(A6)台北地院傳曾文惠十月出庭
(A3)川省委書記訪美法輪功告他
(A8)大陸跨國企業海外擴張版圖
(A10)女子想跳河駕駛塞車催她跳
(閩台)林百億捐三給台大蓋大樓
(閩陸)廣東省長訪港痛批沒台商
(藝影)中秋逢十一岸敏共嬋娟

←這名險些「完蛋」的男子昨天出院後一臉無奈地接受記者採訪。（攝自CTV電視新聞畫面）

←這名「扯蛋」婦女昨天被警方逮捕時，以衣服蒙頭企圖躲避媒體攝影。（攝自CTV電視新聞畫面）

【本報多倫多訊】一名皮克靈男子前日凌晨在他妻子那裡得到了一份絕無僅有的四十六歲生日禮物——「扯蛋」！警方表示，當這名男子從生日宴會回來的時候，和妻子一言不合大打出手，結果，這名女子在盛怒之下赤手空拳地將受害人的睾丸扯出陰囊。倒楣的男子送往醫院接受手術治療，而女子則被控惡劣傷害的罪名。

遭此不測的皮克靈（Pickling）男子懷恩（Barrington Wynn），是於前日凌晨三點鐘左右受傷，而在此之前，他剛剛與朋友們一起慶祝自己四十六歲的生日。警方表示，當他在開完生日宴會，回到家後與同居妻子發生爭執，雙方的爭吵稍後便演變成打鬥。

警方說，在扭打中間，這名女子抓到了丈夫的下體，由於用力過猛，她居然猛地將男子的睾丸撕出體外。事發後，涉嫌行兇的女子報警，當警員和救護人員趕到現場的時候，遭毒手的男子痛不欲生，他隨即被送往艾傑克斯醫院，院方為他進行了睾丸修復手術，目前不肯透露手術的進展情況。一位泌尿科專家表示，在睾丸被植回體內之後，通常都不會對受害人的身體有太大的影響。

這位專家說，在自己從醫的五十多年生涯裡，聽到的最恐怖的病例就是受害人的陰莖被人切掉，但睾丸被別人活生生地從陰囊裡扯拉出來，這種事情還是頭一次聽說。他說，如果只是陰囊被撕破的話，一個縫合手術便可解決問題，但是，如果真的是睾丸被拉出來了的話，問題可能就嚴重多了。

涉嫌犯案的這名女子昨日在奧旭華法庭出席保釋聆訊後，法官批准了其保釋請求，她以二百五十元被保釋出獄。而受害人丈夫昨日表現得非常寬容，他表示，這只是一起家庭糾紛，他的妻子不應該為此而遭到檢控，他希望這一切都能夠早日雲消霧散。在昨日的出庭應訊之後，涉嫌傷害的女子用外衣罩著頭部倉皇離開法院，法官還判她在下次開庭之前不許接近她的丈夫。

夫妻吵架 妻割喉亡

【多倫多訊】多倫多市昨天深夜又發生一起可能因夫妻吵架導致的離奇兇殺案。一名婦女疑似喉嚨被砍殺後死亡，警方在現場發現這名婦女的屍體，但是警方昨晚是派出自殺組幹員前往現場深入調查。

這起離奇兇殺案發生在靠近芬治大街（Finch Ave.）的Parmuncy路30號公寓的八樓。警方是在晚上八點以後接獲報案前往現場處理，結果在屋內發現這名婦女的屍體。

未經證實的報導說，這名婦女是在家中吵架時喉嚨被砍殺，不過同時在屋內的兩名幼童則沒有受到傷害。

他們都是英雄

零突破 世大運加混合泳摘銀

↑來自多倫多的原住民游泳好手卡洛斯・薩遜（[illegible] Sayers），於北京時間週三在二〇〇一年世界大學生運動會上，奪得男子四百公尺混合泳第二，為加拿大摘取第一面獎牌。薩遜在男子四百公尺混合泳比賽中，以四分二十一秒七五的成績獲得銀牌。金牌則由美國選手凱文．克萊蒙茨以四分十七秒八二的成績奪得，他的成績還打破了加拿大選手亞力克斯．保曼於一九八三年創下的四分十九秒八零的大運會紀錄。

薩遜贏得的這面銀牌也為加拿大隊帶來獎牌上零的突破。當問及在奪牌上是否壓力很重時，薩遜充滿信心地表示奪牌在意料之中。他說：「加拿大沒有拿到獎牌的情況一直在我的腦海裡浮現，我於是儘量保持清醒的頭腦，在比賽前始終非常放鬆，也十分自信。」

圖為在本屆世界大學生運動會上勇奪男子四百公尺混合泳銀牌的加拿大游泳選手薩遜，在登台領獎時向觀眾揮手致意的情景。（加通社）

英雄機師 挽救三百多條人命

↑英雄飛行員羅伯特．皮謝（Robert Piche，見上圖）在上週五憑著高超技術以及沉著反應挽救了超過三百名機上人員的性命，昨天是他在事件後第一次出現在媒體之前，他很謙虛地說：「我不是英雄，當時也只有這一種辦法了。」

皮謝所駕駛的一架加拿大空運公司（Air Transat）空中巴士A330－200型班機在上週五自多倫多往里斯本飛行途中因燃料流失，導致兩具引擎都熄火，他當即作出反應，讓飛機在無動力情況下滑翔下降，結果，在滑行十八分鐘之後，終於平安降落到北太平洋上亞速爾（Azores）群島中一小島上，機上所有人員都安然無恙。亞速爾群島屬葡萄牙所有。

聯邦交通部長高倫尼特表示，調查工作正繼續進行。而加拿大空運公司則表示，他們已對所有同型飛機作了檢查，結果發現燃料油路都沒問題。（加通社）

自管投資
節省佣金
皇家銀行優惠證券
安省 905-764-1288 1-800-667-8668
魁省 514-876-8118 1-800-828-1168
ACTION DIRECT

加拿大家庭年度支出 稅金為最大宗

官方統計佔22% 民間研究高達49% 包括所得稅、銷售稅、地稅…

【渥太華電】最新統計數據顯示，加拿大家庭用於娛樂、食物和暖氣費的年度平均支出為五萬三千四百七十元，稅項仍然高居家庭年度單筆開支之首，約佔年收入的百分之二十二。

日前公佈的、對加拿大二萬三千戶家庭調查獲得的聯邦統計數據顯示，加拿大家庭一九九九年平均支出比上一年增加百分之四，佔收入比例最大的四筆開支分別為：佔百分之二十二的個人所得稅支出、佔百分之十九的住房支出、佔百分之十三的交通費用和佔百分之十一的食物支出。家庭一九九九年平均上繳個人所得稅一萬一千五百六十元，比上一年多支出七百四十元。

加拿大統計局發表的報告「加拿大的消費模式」指出，這個比例實際上自一九九七年以來就幾乎沒有變化。加拿大納稅人聯盟主席羅賓遜表示：「加拿大統計局的報告所指的稅項開支，也只是指個人所得稅支出，並不包括銷售稅、地稅和其他各種各樣的稅項支出。」他表示，有研究報告指出，所有的稅項支出高達加拿大家庭收入的百分之四十八至四十九。

家庭年收入不超過一萬七千七百五十四元的最低收入家庭，花在食物和住房上的開銷約為八千八百二十四元，將近一半。其稅項支出則佔收入的百分之三。

年收入在十萬六千九百六十八元及以上的最高收入家庭，其稅項支出佔到百分之三十，而在住房和食物上的開銷則分別佔其收入的百分之十六和百分之九。

一九九九年，安省家庭的平均開銷為五萬八千七百八十一元，比上一年的五萬七千一百七十元有所增加，名列全國第二。全國首富是亞伯達省，當地家庭年平均支出為五萬九千二百十一元。卑詩省家庭則以年平均支出五萬四千二百五十元位居第三。

多倫多家庭以年平均支出六萬五千八百十二元高居加拿大各主要城市榜首，卡加利家庭以六萬二千八百八十二元的年平均支出名列第二，渥太華、溫哥華和艾蒙頓三市家庭分別以年平均支出六萬一千一百六十九元、六萬六百零一元和五萬八千三百七十七元分列第三至五名。

報告顯示，電腦在加拿大家庭中的擁有率，自一九八六年開始每年穩步上升百分之三。當年僅百分之十的家庭擁有電腦，而到一九九九年底，半數家庭都已擁有電腦。家庭上網比例增加更快，每年遞增比例接近百分之九，到一九九九年底，全國上網家庭已達百分之三十三。

六成五北美大學生計畫當百萬富翁

經濟放緩 網路泡沫破滅 大學生對未來仍不失樂觀

【本報多倫多訊】雖然全球經濟正在步入蕭條，網絡經濟的泡沫不斷破滅，但是大學生們仍然希望自己成為百萬富翁。一項最新的調查顯示，當今的大學生對未來持樂觀態度。

安永會計師事務所（Ernst & Young）本月初對九百名二十二個國家的大學生作了一項調查，其中百分之十為加拿大人。結果佔總數六成五的大學生表示，他們有計劃將來成為百萬富翁，並且有三成的人希望自己在四十歲時就夢想成真。

去年，當全球經濟還是一片繁榮之時，曾進行過同樣主題的調查，結果有百分之七十五的大學生表示相信自己有能力成為百萬富翁；最近這次調查雖然顯示懷有百萬富翁夢的青年人比去年少了一成，但是相對於慘淡的經濟前景，大學生們仍不失樂觀的心態。佔總數七成四的大學生表示，他們希望自己的生活超過上一輩，有一份收入相當不錯的工作，並且在一生中都有很好的生活品質。

調查顯示當今的大學生雖然對於好工作有一份強烈的渴望，但是他們希望控制工作量，使自己有時間陪伴家人與朋友。更有百分之四十三的受訪者說，家人與朋友在他們的工作與個人生活中佔了優先的位置，他們希望能做到個人事業與家庭生活兩全。另有百分之三十二的大學生表示，在未來的三年中，發展事業最為重要，但是過了這個階段後，他們也希望事業與家庭生活之間能達到平衡。

這項調查也反映出大學生的理財頭腦與長遠眼光，而且他們偏愛長線投資，以錢生錢的理財方式。佔總數一半的人表示，他們將以保守的手法在股票與互惠基金市場作投資，為日後退休生活作準備。百分之四十七的人表示計劃自己在五十歲時退休，計劃在六十歲時退休的人佔百分之二十六。大多數的大學生都希望到時以自己早年投資的錢來享受退休生活，只有百分之十五的人寄望於公司的退休金計劃。

當問道，如果有了足夠的錢是不是還會出去工作時，佔總數五成的大學生說，出於對知識的追求、對社會的責任或者友情等因素，他們會出去工作。只有百分之三的人表示，在成為富翁之後，追求功名才是他們出去工作的動力。

伊利湖紅鱸上千死亡

↑伊利湖自安大略省至美國紐約及賓州一帶突然出現上千死魚，經化驗結果，它們都是死於E型肉毒。紐約州政府相關部門正對此展開調查中。

環境部門官員表示，E型肉毒通常是產生在已死之魚中，很少是致死之源。接下來的問題是，這一批數以千計的死紅鱸會不會構成新的問題，那就是當鳥類遷徙季節到來時，成群的鳥兒會不會因食用了這批毒魚也遭不幸。圖為紐約州伊利湖濱已腐爛之紅鱸。（美聯社）

西尼羅病毒不足懼 流感病毒或肝炎才可怕

【加通社多倫多電】一位加拿大權威濾過性病原體學者昨天指出，加拿大人不必對目前安省都市發現的西尼羅病毒過於恐慌，真正應該引起重視的是可能致命的季節性流感病毒或肝炎。

安省倫敦市西安大略大學研究各類病毒、微生物學和免疫學的教授康勇（譯音，Yong Kang）指出，其他病毒的感染後果比西尼羅病毒感染更加嚴重。他表示，感染流感、肝炎甚至埃博拉這類病毒的可能性，遠遠高於被攜帶可能但通常不會致命的西尼羅病毒的蚊子叮咬的可能性。

聯邦衛生部的統計數據顯示，每年死於流感的病人多達一千五百人。加拿大統計局最近數據顯示，一九九七年A型肝炎患者數最達一千九百零四人。

康勇指出，一九九九年被確認六十一人感染的西尼羅病毒，和其他病毒相比，卻沒有令人恐懼的死亡紀錄。儘管官方已經證實今夏安省至少已有十隻鳥感染西尼羅病毒，但加拿大至今尚沒有發現一名感染西尼羅病毒者，所以人們對這一病毒的害怕大多毫無根據。

科學家們目前正在對可能把西尼羅病毒傳播給人類的蚊子進行檢測，以確定這類病毒在安省的流行情況。

紐澤西的官員們今年已經發現三百四十一隻感染西尼羅病毒的鳥類，亦無發現人類感染病例。康勇承認北美地區對控制西尼羅病毒的傳播缺乏經驗，是導致安省民眾對其產生恐慌心理的主要原因。

康勇表示，生活在尼羅河三角洲的居民，百分之六十在成年之初都攜帶西尼羅病毒，但卻很容易活下來。但在北美這卻被認為是一種新病毒，人們自然分外警惕。

目前全國各地的官員正透過設定西尼羅病毒監測系統對死鳥，特別是烏鴉家族的死鳥進行嚴格測試。至今尚無測試結果顯示，西尼羅病毒已傳播到安省之外的地區。

康勇指出，一旦感染西尼羅病毒，大部份人可能會表現出類似流感的症狀。但通常人類感染這類病毒的可能性非常小，特別是沒有其他病症的正常成年人。他強調說，死於西尼羅病毒感染的數名美國人都是年長或健康狀況較差者，大部份感染者都能很快恢復。

埃及難民申請人被認定為恐怖份子

涉及肯亞及坦桑尼亞美使館爆炸案

【多倫多訊】加拿大情報單位已將一名由埃及來的難民申請者在逮捕後，定為國際回教恐怖份子之一員，與一九九八年發生在肯亞及坦桑尼亞美國大使館之爆炸案有關，這起爆炸造成至少兩百人死亡。如果聯邦法院同意情報單位判斷的話，該員可能會被遞解至埃及。

馬牟德．亞巴拉（Mahmoud Jaballah）兩週前在多倫多被逮捕，他是多倫多一所回教學校教員。根據昨天公布的法庭文件，他是中東恐怖組織「阿吉哈德」（Al Jihad）成員之一，而「阿吉哈德」是美國使館爆炸案的主要行動者。埃及政府也因他參與恐怖活動正通緝他中。「阿吉哈德」這個詞的意思是「按上帝意旨戰鬥」。

有六名子女的亞巴拉曾因類似罪名在一九九九年被逮捕，但當時法官卻因相信他的否認證辭將之釋放。加拿大情報局則繼續調查，直到最近方提供證據給聯邦移民部及司法部，顯示亞巴拉曾與許多在加拿大及其他地區之「阿吉哈德」高層人士有所接觸。經移民部及司法部同意，宣布亞巴拉已對加拿大國家安全構成威脅。

加拿大政府已越來越關切回教恐怖份子利用加拿大作為海外基地，從事國際恐怖活動。

亞巴拉於一九九六年持假沙烏地阿拉伯護照進入加拿大，他以曾被埃及政府拒絕七天且遭拷打為由申請難民身分。申請案在九九年三月被駁回，不過，亞巴拉仍舊留在多倫多。

「阿吉哈德」組織建立於一九七三年，原本目的只在推翻埃及政府，後來擴大了行動範圍，而與世界其他恐怖組織有密切的關係，犯下多起國際恐怖活動，包括涉嫌於去年參與攻擊一艘美國驅逐艦造成十七人死亡在內。

埃及政府宣布，亞巴拉所參與的組織曾提供武器、爆炸物及假護照給恐怖份子，並計畫攻擊行動之時間與地點。

加拿大情報局的報告顯示，「阿吉哈德」在埃及仍是主要恐怖組織之一，擁有數百名好戰分子，其領導層大多曾受大學教育，具中產階級背景，有些成員有軍中經驗。組織採小單位制，但聯繫緊密。

出租子宮牟利 政府反對 民間歡迎

聯邦政府可能明年初立法禁止 國會議員提案要求政府不予干涉

【多倫多電】聯盟黨國會議員馬庭日前提出，應當允許婦女以營利為目的出租子宮替人生子，明確反對聯邦立法禁止婦女出租子宮牟利。

馬庭表示：「如果婦女想要出租子宮賺錢，就應該允許，那是她出於道德和倫理的決定，聯邦政府不應當干涉。」他甚至指出，出租子宮者可以按照和對方能夠談妥的價格收費。近日，許多加拿大婦女透過網際網路表示願意出租子宮的想法，吸引了美國紐約、密西根、阿拉巴馬、德克薩斯和加州等多個地區的不少不育夫婦。

但聯邦衛生部發言人貝克表示，聯邦政府最早可能於明年年初通過立法，禁止透過廣告租用子宮，也不允許任何形式的商業性子宮租賃行為。違者可能面臨最高十年的有期徒刑和高達五十萬元的罰款。

作為一名急診室醫生和卑詩省的國會議員，馬庭表示，他將在秋季國會復會時提出這個問題。他認為這項立法的提案「非常家長式作風而且十分傲慢」。他表示，政府不應干涉此事，更不必對那些只是想為人父母者定罪。

而聯邦政府則明確表示，對那些靠出租子宮替人生子賺錢、代人人工授精生子牟利的婦女，都將給予法律的懲處。但允許非牟利的租借子宮替人生子行為。貝克表示，在所有的情況下，聯邦政府都將允許支付「合理的費用」，不過這筆合理的費用究竟是多少尚無定論。

醫學技術的發展意味著不育夫婦用他人的子宮懷孕，但隨之而來的將有不少倫理、法律和道德上的問題。

生育網絡的執行主任艾倫表示：「已經做到了幫助不育夫婦克服生育幾乎是根據他們的需要來製造嬰兒

本週在一家英國生育診所考慮透過捐贈的精子幫助一名法國婦女人工為她的兄弟生子的事件，引發不少多倫多生育專家李巴其表示，這並麼特別不同尋常的地方。Campaign聯盟的公關主任慕拉斯基則認為「反對把孩子當作財產來使用」。

但馬庭認為，只要不出現亂倫的就「應該允許人們做出自己的決定

「黑手黨男孩」駭客悔過

專家認為已受教訓不必感化

【加通社滿地可電】一名綽號為「黑手黨男孩」的十七歲滿地可駭客，曾因攻擊多處網站，包括CNN以及Yahoo在內而被捕，一名犯罪學專家前天在少年法庭上作證認為，那名年輕駭客已[illegible]教訓，所以不必判他入感化院。

路易士．貝勒佛伊爾在為辯方作證時表示，從許多方面來說，[illegible]平時的行為良好，首先，他在已工作七個月的餐館中是一名模範[illegible]；再者，雖然他平常是說英語，不過，他也入夏季學校進修法語；最後，他準備在今年秋天修習成人教育課程，以完成高中學業，他的目標是在電腦部門工作，而且當然是合法的電腦部門。

貝勒佛伊爾說：「他是一個意志堅決的年輕人，對我來說，他[illegible]過這件事之後，已經承認了錯誤，也已經表示了負責的態度。」

當辯方律師問貝勒佛伊爾，如果那名青年被判有條件開釋的話，[illegible]不會覺得以後會有問題？貝勒佛伊爾的回答是：「不會。」青年[illegible]能被判進感化院兩年，而在他發動網路攻擊時才十五歲。

青年駭客在今年一月承認對他提出的五十八項指控，主要是攻擊世界多處網站的安全，其範圍包括加拿大、美國、丹麥及韓國，除CNN及Yahoo外，他還破壞了Dell.com、Amazon和EBay，受[illegible]的學術機構包括美國加州大學伯克來分校和麻薩諸塞州大學。

稍早，另一名法庭指定之青少年輔導員亨尼．鍾（Henry Chung）則力主採用嚴厲之處分，他表示，那名駭客應判五個月禁閉式拘留才可緩刑，不過，仍須限制其操作電腦，因為他再犯的機率不算小。

英軍亞省演習死亡

初步研判應係友軍誤擊

【加通社特稿】在亞伯達省前晚一場實彈軍事演習中，一名英國砲兵軍士因其所乘裝甲運兵車被另一輛坦克砲轟擊中，當場死亡。事故中另有一人重傷、三人輕傷。觀察家認為，這應該是[illegible]，可能是坦克把那輛裝甲車誤認為是砲擊目標。

二十五歲的賽蒙．亨斯頓（Simon Hunston）剛結婚三個月，他曾被派駐科索沃及波士尼亞維持和平任務，而兩年前，在幾乎同樣的情況下也差點被一顆砲彈擊中。

亨斯頓的父親說：「他知道，當兵要冒險，不過，沒想到是死在一場演習中。」

事故發生在前晚九點半左右，惠特可[illegible]．裝甲運兵車當時是前進觀測單位之一，提供砲兵正確目標方位，而亨斯頓是被一砲正中，當場死亡。

演習時，一般會設置木製砲擊目標，[illegible]：「我們正在調查為什麼會發生這種事，有什麼地方搞錯了。」

英國部隊定期會使用亞省基地進行訓練，大約有四千英國部隊在亞省基地內。在[illegible]年間，共有二十九名英國士兵在訓練中死亡，最近的一次是發生在一九九八年。

亨斯頓今年五月才結婚，新娘還不到[illegible]。亨斯頓的父親表示，新娘精神已經崩潰，也不能相信這件事，他說：「我們真希望這場夢魘，醒來就發現這不是真的。」

亨斯頓的父親又表示，亨斯頓十三歲[illegible]校，最近才通過測驗，可以晉級，以後[illegible]可限量。而這次是他兒子第三次到加拿[illegible]訓練。

亨斯頓的父親說：「他以前回到英國的時候對我說，他已經愛上加拿大了。」

劃時代高科技機王之王
SAKURA TURBO HOOD 微電腦
SAKURA
2000全新 櫻花牌抽油煙機 U2
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失

六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆14吋，北美最適！
③電腦自動關機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電器、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
總代理 元泰家電中心
服務熱線 (416)291-5218
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
1-800-4755473
集友商場 (416)297-6836 黃金商場 (905)881-3338 密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場 (905)415-6868 時代廣場 (905)889-3339 旺角中心 (905)477-0968

高島
按摩床
適合脊椎治療
按摩椅

讓您 全然的舒適．完全的放鬆
請到4490 Sheppard Ave. East選購
牛頭牌五層鋼炒鑊
大清鎖，買大送小

真善美旅行社
豪華郵輪大特價
七萬噸大郵輪，豐富娛樂，勁歌熱舞，可自由停留迪士尼樂園、世界縮影、MGM等。
郵輪熱線 (416)754－1234 ANNA
特價來回機票
香港、台北、北京、上海
代理中國國內機票
特廉酒店，代客租車，旅行保險
特價旅行團 順道遊
美東四天遊．加東三天遊
洛機山、積士柏、班芙四天遊
佛羅列達4至8天逍遙遊
南加州3-10天逍遙遊
夏威夷3-8天逍遙遊
東京迪士尼、香港五天遊
泰國曼谷芭提雅香港五天
士嘉堡美麗村 416-754-8000 | 士嘉堡度假中心 416-412-7800 | 密西沙加諾榮中心 905-615-9898 | 阿伯特省卡加利市 403-263-4033 | 市外免費長途電話 1-888-999-GOGO

世界日報 兒童世界 每週一～六刊出
齊來學國語．老幼咸宜

聯合國反種族主義會議 加擬杯葛

不滿大會宣言草稿明顯譴責以色列 可能降低與會官員層級抵制

【溫太華訊】美國國務卿鮑爾已經宣布杯葛即將在南非舉行的聯合國反種族主義會議，加拿大外長曼利為同樣理由，也可能跟進。

美國和加拿大都反對會議預備採納的宣言包括譴責以色列以種族主義立場對付巴勒斯坦的辭句，不過加拿大最後可能只以降低與會官員層級的方式抵制。

曼利的發言人馬賽若羅表示，加拿大對大會宣言草稿仍不放心，他說：「我們必須確定宣言內容可以接受，符合加拿大的政策。」

這位外交部發言人說，這件事仍有商量的餘地，不過要視乎加國當局覺得曼利出席該會，是否能發揮「附加價值」；也就是說，曼利本人是否前往，要看他出席能否有助於會議圓滿成功。

要不然，加拿大可能頂多由多元文化國務部長費凱迪領團出席，甚至可能全團撤出。據中央社報導，費凱迪已經出發前往南非德班，其他代表團員有些已經抵達。

預定星期五開幕，九月七日閉幕的這項聯合國會議，名為「反種族主義、人種歧視、仇外心態、及欠缺包容相關議題世界會議」，主要目的是譴責種族優越感，建立人類一律平等的國際社會。

本屆大會宣言草稿因含有「錫安主義係以種族優越感為根據」一句，明顯譴責美國友邦以色列，引起美國不滿。亞洲國家提出的宣言草稿更將以色列在巴勒斯坦行動比做「種族清洗」。

錫安主義（Zionism）是指現代猶太人回到聖經敘述的以色列建國運動，聯合國大會從一九七五年到一九九一年，每年都通過決議文，說錫安主義就是種族主義。

一九九一年在馬德里簽訂中東和約後，決議文裡面譴責以色列的辭句才被刪除，今年起，又有不少會員想恢復在聯合國譴責以色列的「往例」。

美國曾兩度拒絕參加這項年度會議（一九七八年和一九八三年），理由就是為了「挺」以色列，抗議大會宣言譴責以色列。

張富美 密集走訪大溫僑團

肯定當地僑務工作 透露興建僑教中心年底前會定案

【溫哥華訊】國府僑務委員會委員長張富美二十八日以密集式拜訪僑團和出席全僑公宴結束這趟為期兩日的旋風式溫哥華之旅，定今（二十九）日上午搭機抵達多倫多繼續訪問加拿大的行程。她在訪問中以「我覺得這裡（指溫哥華）大家相處的不錯，我沒有甚麼可掛慮的」一句話，表示她對由僑務專員黃公弼領導的溫哥華地區僑務工作的肯定。她還透露，興建溫哥華華僑文教中心一事「不能拖太久」，年底以前會定案。

張富美委員長在談到溫哥華新僑和傳統僑社加強來往、合作時欣慰地表示：「這裡幾位大老都很支持，大家都很能夠體諒到族群融合的重要性」。

從昨日上午九時三十分起，到晚間七時後在溫哥華埠富大海鮮酒家出席由全加中華總會館承辦的全僑公宴，張富美在近十個小時內連續走訪卑詩省台灣商會、台加文化協會、張氏宗親總會暨中華文化研究會、全加中華總會館、龍岡親義公所、綠棉寮華裔相濟會、台灣同鄉松齡會、台灣同鄉會。

張富美到每一處都對社團設施作快速巡視，坐下來發表簡短講話，然後給予社團僑胞一定時間發表意見。加上每個社團接待時禮節性的噓寒問暖，以及用在趕路的時間，實際上她在每個社團拜訪時坐下來真正「洗耳恭聽」的時間並不多。由於日程密集，不少無法在會晤時盡興發言的民眾被邀請以書面向僑委會遞交建言。

雖然這種走馬看花式的訪問難免倉促，訪問中張富美對於重提她在去年上任之初曾被人指發表「僑胞三等論」的說法她亦曾技巧地回避，不過可以看出，張富美這趟來溫哥華，似在努力地以實際行動消除「僑胞分級」的負面影響，同時也體現了這位大家長「獨行俠」式全世界走透透的辦事作風。

在人們記憶裡，張富美是溫哥華有史以來部長級官員不帶任何隨從單身一人到訪的第一人，就連「輕車簡從」也說不上。有的僑團預先為她準備好「歡迎張委員長率團蒞臨訪問」的橫幅，張富美見了笑笑說：「我是一個人來，並沒有率領代表團呀。」

張富美在訪問中還多次對被稱「委員長」表示不習慣，她說在她印象中「委員長」應該是一位騎白馬的颯爽軍人，後來果然就有人將「張委員長」誤稱為「蔣委員長」。

溫哥華各社團在張富美拜會時就僑務委員會續辦企業管理研習班、邀請心理醫師巡廻演講、改進宏觀電視播放的節目、十九歲以上海外役男未就讀教育部認可之學校者無法獲得中華民國護照等問題表達了關注和建議。

對於張富美在溫哥華期間勘查的五處華僑文教中心設館地點，她在接受本報訪問時表示暫時尚未作成決定，還要多方面考量，買地蓋樓或者買現成的樓宇兩種選擇仍是開放的，包括已經蓋好的房子買來後改建，「這樣會更快」。她表示，由於預算不能拖過今年年底，所以年底前僑教中心必須定案。

僑務委員會已經為溫哥華僑教中心落實的經費有九十多萬美元，張富美昨日表示，明年應該還有一筆超過九十萬美元的預算，用來買樓後的裝修或買地後蓋樓。按張富美這次溫哥華之行所說的話來看，新政府為溫哥華僑教中心擬撥的整體預算應該有近二百萬美元之譜，為當地僑胞對文教中心在前年獲原國民黨政府行政院核可、編列預算後，恐遭新政府支出計畫改變而縮建的擔心釋清疑慮。

↑張富美委員長向卑詩省台灣商會致辭，左起為黃公弼、台灣商會會長顧正國、副會長謝婷如。（楊足德攝）

沿海殺人鯨數量下降 人禍所致

海洋學家究責 認是木材業汙染遺害

【溫哥華訊】海洋學家關注卑詩省及華盛頓州沿海殺人鯨數量下降，他們認為這是木材業的污染所造成。

卑詩省及華盛頓州沿海區域目前約有七十八隻殺人鯨，牠們數量在過去五年間已減少百分之二十，今年冬天又有七隻殺人鯨無故失蹤，讓科學家不得不提高警覺。

任職於溫哥華水族館的海洋科學家李納德（Lance Barrett-Lennard）表示，科學家在這個海洋區域測量出高度污染。

李納德表示，木材商保存木料時所使用的防蟲漆裏的化學物最終累積在海洋之中，造成污染。

李納德表示，雖然紙漿場已減少污染排放量，但毒害仍會殘留殺人鯨體內。

↑全加中華總會館理事長關啟宗代表僑界贈送卑詩玉石給張富美委員長。（張宛中攝）

歡迎張富美訪溫 五百僑胞出席晚宴

【溫哥華訊】為歡迎中華民國僑務委員會委員長張富美訪問溫哥華，大溫地區僑團昨（二十八日）晚在華埠富大海鮮酒家舉行聯歡晚宴，五百餘位僑胞出席了這次盛會。張富美致詞時表示，僑胞幫助中華民國實質外交，僑委會將以小預算，做大事情。

張富美表示，她原本認為自己四方稜角個性不適任政務官職，對接下僑務委員會委員長一職有所保留，但總統陳水扁對她表示，中華民國外交處境困難，期望她能協助台灣走進國際社會，在經貿、學術、體育等方面，以僑胞力量促進實質外交，因此改變她的心意，決定接下僑委會委員長工作。

張富美說，她任委員長一年多以來勤走僑界，透過僑委會的橋樑，感到僑胞心繫中華民國，而政府也關懷僑胞，因此愈做愈有信心。她說，自己已近退休年齡，相信這份工作將是最後公職。

她說，溫哥華僑教中心興建經費預定今年底會有結果，明年應可動工，若選中已蓋好的房屋，[illegible]程，待僑教中心成立後，[illegible]的窗口，有助凝聚僑界。

駐溫哥華台北經濟文化辦事處處長[illegible]新在晚宴上表示，溫哥華為來加台灣移民的最主要[illegible]，[illegible]會委員長訪問後，希望僑委[illegible]溫地區，辦事處亦將配合[illegible]做好服務僑胞工作。全加中[illegible]長關啟宗在會上致歡迎詞後[illegible]張富美卑詩玉石。餐會中並有僑界歌舞表演，賓主盡歡。

法輪功人士 將向中領館遞請願信

促北京當局釋放被羈押在馬三家勞教所的一百卅名修練者

【溫哥華訊】本地法輪功人士繼稍早前在中國大陸駐溫哥華領事館前展開輪流絕食抗議行動後，又準備於今（廿九）日中午十二時向領事館人員遞交一封公開信，要求大陸當局馬上釋放馬三家勞教所內所關押的一百卅名法輪功修練者，並停止對廣大法輪功信眾的迫害。

協調相關行動的一位黃姓法輪功學員說，他們希望民眾屆時前往溫哥華市圖蘭胡街三三三八號的中領館前聲援，並與傳播媒體等一起見證遞交請願信的行動，他們將隨即舉行新聞發布會，宣讀該公開信的內容。

本地的法輪功學員是在廿一日上午起在中領館前展開輪流絕食抗議，整個絕食行動將以接力方式延續三百小時，為馬三家勞教所關押的一百卅名法輪功修練者請命。

該等修練者稍早前因為原關押日期屆滿而未獲勞教所釋放，展開絕食抗議，至今他們的絕食行動已進入第四周。法輪功人士稱，馬三家勞教所以採取極端、殘暴手法「轉化」法輪功學員而臭名昭著，據稱去年十月就曾把十八名女信眾脫光衣服關進男性監倉，至今該等女信眾下落不明。

此次溫哥華中領館前的絕食及遞交請願信行動，是「SOS！緊急救援」全球行動的一部分。在多倫多，以及英國倫敦、德國柏林、美國紐約及華府等全世界多個大城市的中國大陸使領館前，法輪功人士都正展開類似的絕食或燭光守夜行動，竭力營救馬三家勞教所內的百多位學員。

加拿大糖尿病協會舉辦 慈善汽車獎券籌款32萬

【溫哥華訊】加拿大糖尿病協會舉辦的第廿六屆全卑詩省慈善汽車獎券籌款活動，透過協會共二十八個分會及共八百名義工，經過三個多月的努力，及面對期間巴士罷駛的嚴重影響，最終籌得善款卅二萬。

加拿大糖尿病協會行政總監嘉笑麗特表示：「非常感謝大眾對本會的支持，於四月至七月期間，由於巴士罷駛的關係，嚴重影響商場的人流，令到慈善獎券的銷售情況未達預期效果，幸得鍥而不捨的義工及市民大眾對協會的支持，最終籌得這筆款項。」

所籌得的善款，將加強對糖尿病患者的服務，並資助正舉行的糖尿病兒童夏令營，希望兒童學習獨立面對糖尿病，以積極態度來照顧自己。

另外，協會為方便華人查詢有關糖尿病問題，特別設有華語專線604-732-8187，逢星期一、三、五，中午十二時至下午二時有義工為市民解答有關糖尿病問題。

得恩眼鏡
Ray-Ban
INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東廣場內
Tel: (416)609－3509

我的銀行
提供多元化的
房屋貸款及
定期投資項目
詳情請即致電
416-927-2888
或
全國華語熱線
1-888-883-1828
接通後按 [illegible]
可與職員直接通話
Bank of Montreal
滿地可銀行

慶祝本公司
榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎
特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化滋養大肉丸	每粒	1.80	1.48
原味台式香菇大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ碗粿	每碗	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.60	3.08
東坡肉燥	每磅	3.85	3.48

‧特惠行動辦法，請將本公司廣告剪起，即可享受優待，欲購從速，售完即止，批發除外。
工廠直營，純熟人工色素，防腐劑，為了大家健康天天出爐成品，請早先預定，30元以上免費送貨
訂購電話 (416)218－9788 (416)568－3966
台灣食品(加拿大)公司
‧本公司產品請自動提，仍照常供應，歡迎預購

購買花旗蔘指南
一向以蔘場直銷，貨優價廉而聞名的誠信興蔘有限公司太古廣場門市部現正實行正宗優質花旗蔘買一送一謝知音的特別優惠。以真正平通全市的超值低價來答謝大眾的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個慳錢的機會。
（特惠期間，優惠卡券一律停用）
地址：太古廣場內鋪位 A32
電話：(905)948－9882
品質上乘直銷價
平通全城第一家

麥唐娜國際學院
McDonald International Academy
安省教育廳註冊許可字號 876674號
誠徵各國‧地區代理
保證升大學
校長的承諾
為了維護學生的權益，凡由海外初到本校就讀的同學，不論任何理由因故不能就讀本校，皆可依本校規定退費。
謹此祝賀本校 200 多位應屆畢業生成功進入安省各名大學。（超過 15% 學生更獲得各大學頒發之獎學金。）
Fiona Rae

學費最合理
簽證學生：CAD $680/科
移民/公民學生：CAD $550/科
920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7
Tel: 416-322-1502 Fax: 416-322-5775

Town Centre Montessori Private Schools
成立於1986年 榮獲City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards之"多倫多最佳Montessori學校"
本年九月新學期名額有限，報名從速！
MONTESSORI學前班
‧半日或全日班
‧學生及教師比率低
‧普通閱讀、寫作及數學
‧日常法語班
‧室內體操
‧全年收生
全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.
免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)
備有校車接送
小學及中學私校課程
‧嚴格學術水平
‧學生及教師比率低
‧個人成績表
‧多種學會及讀寫運動等伍
‧升讀大學捷徑
全面課外活動及多項完善設備
‧鋼琴及樂理課程 ‧先進設施
‧歌詠團及樂隊 ‧寬大明亮課室
‧美術及勤奮製作 ‧圖書館
‧補習及溫習班 ‧戶外運動場
‧各種語文課程 ‧實驗室及電腦室
‧芭蕾舞及爵士舞 ‧體操場及禮堂
‧武術 ‧美術、音樂及舞蹈室

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 學前班 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出
溫馨實用‧主婦好伴侶

公車局80歲了 老爺車遊街慶生

十九世紀初的「三二七」及活躍六〇年代的彼德懷特街車 見證TTC發展史

【本報多倫多訊】多倫多市公車局(TTC)將於九月六日在菲臘廣場舉行成立八十周年慶祝活動。一批在上個世紀服務於多倫多公共交通數十年的「老爺公車」將在慶祝遊行中亮相。公車局主席再次呼籲省府和聯邦政府支持大多地區公共交通，避免八十年老店成了無人照顧的「孤兒」。

TTC成立於一九二一年，至今已經成為一間經營了八十年的「老店」。作為承擔目前大多地區百分之九十以上公車乘客的運輸機構，TTC的名字在多倫多幾乎家喻戶曉，並成了「公車」的代名詞。TTC運營八十年來，累計運送乘客達二百三十億人次。

TTC定於九月六日(周四)在多倫多市政廳菲臘廣場舉行盛大的成立八十周年慶祝活動。其中最引人入勝的節目，是包括一些有歷史紀念意義老爺公車在內的大遊行。屆時展出的包括於一九三三複製，近百年前在多倫多服役的老公車「三二七」，以及一九六三年之前在央街上頗為活躍的彼德懷特街車(Peter Witt Streetcar)。

「三二七」公車是一八九三年至一九一五年之間在多倫多服役的公車，目前原版已經成為絕響。此次將展出的是一九三三年多倫多人在慶祝建市百年時，特意複製的一個樣品。彼德懷特街車於一九二一年起在多倫多服役，直至一九六三年才逐漸淡出。在一九五四年央街線地鐵開通之前，這種街車穿梭於多倫多最繁忙的央街大道上，成為多倫多街市的歷史一景。這些老骨董都是難得一見的歷史精品。

今日TTC同這些老爺車時代當然不可同日而語。目前，多倫多公車局擁有公車一千四百六十多輛，街車二百四十八輛，地鐵車輛六百七十二輛，士嘉堡輕軌車輛二十八輛。地鐵和輕鐵車站共六十六個。公車局員工數近萬人。

多倫多市在一九五四年開通自聯合車站至艾格林頓大街之間沿央街的地鐵線，這是多倫多地區第一條地鐵線。央街地鐵於七三年向北延長至約克米爾站(York Mills)，七四年再向北延長至目前的芬治大街(FinchAve.)。

一九六三年起開通大學街(University)線地鐵，士巴丹拿線(Spadina)地鐵於一九七八年開通，並於一九九六年延長至目前的唐士維地鐵站(Downsview)。

橫向的布魯爾－丹佛斯(Bloor－Danforth)線地鐵於一九六六年首次開通基爾站至活拜站(Keele－Woodbine)一段，至六八年向西延長至伊斯林頓(Islington)站，向東延長至華登站(Warden)。至一九八零年，再完成向東、西延長，至目前西到基普林(Kipling)，東到堅尼地(Kenndy)站的格局。一九八五年，由堅尼地站再向東至麥考文街的士嘉堡輕軌線開始運營。

目前正在修建的雪博大街地鐵自央街至當米爾斯街一段，開工於一九九四年，預計明年九月可以通車。未來多倫多可能計劃的地鐵線路，還有雪博線繼續向東至士嘉堡，以及士巴丹拿線自唐士維車站繼續向北，經過約克大學至達斯蒂爾斯大街的工程。

TTC雖然成為八十年老店，但近幾年來卻年年面臨嚴重的財政困難，也是人所共知的事實。今年六月TTC地鐵、公車票價剛剛上漲，但公車局表示這只能應付用於人工、日常行政運營方面的預算資金短缺。至於用於維持設施、更換車輛等方面的基本建設投資，據公車局預算，即使不考慮再擴建新的地鐵線，未來十年中亦需要三十八億元。多倫多市的目標是提供其中的二十二億元，如此尚有十六億元的短缺。

一份將於今天提交公車局的報告顯示，至二〇〇三年，TTC總共有五百零九部公車需要更換，以每部五十萬元計算，共需資金二億七千八百萬元。公車局指出，這些設計上本應服役十八年的車輛，許多已經服役了二十四年，目前必須退役。而先期必須馬上淘汰的七十九部公車，立即就可以影響TTC目前的服務。

公車局指出，多倫多公共運輸是北美及歐洲所有國家中，唯一得不到國家補貼，單靠車票收入和城市房地產稅支撐的城市公共交通系統。公車局的報告指出，根據美國的有關政策，若多倫多公車局在美國運營，每年可以從聯邦政府拿到近三億元的補貼。公車局主席阿希頓呼籲省府和聯邦政府拿出更多資金支持公車服務，否則將錯過歷史機會。

裴衛東 連任全加學聯主席

【本報多倫多訊】加拿大中國學生及專業人士聯合會(全加學聯)第九次代表大會日前在多倫多舉行，大會選出了新一屆的領導幹部，裴衛東連任主席。

這次大會於八月二十三日至二十四日一連兩天在多倫多舉行，共有來自各地的四十一名代表出席。

經無記名投票，大會選出了全加學聯的新一屆幹部。學聯理事會共五人組成，他們是：裴衛東、陳江中、羅延昆、宋新宇、王亞春。學聯主席：裴衛東；常務副主席：陳江中；副主席：盛錦華(大西洋省區)、時辰(安省北部區)、李曉強(安省南部區)、吳紅鋼(草原省區)；秘書長：葛穎；副秘書長：張清、劉燦然；學生委員會主席：李延旭、專業人士委員會主席：豬志成；籌款委員會主席：Steven Li(Centennial)，副主席：陸國平、蘇尚等；新聞發言人：于麗莉；新聞主編：夏春義；財務管理：賈丹；法律顧問：孔凡。

多倫多天氣

今天(8月29日)	晴時多雲 12℃～24℃
明天(8月30日)	雨天 14℃～28℃
後天(8月31日)	雨天 20℃～24℃

其它城市天氣

渥太華	晴天	11～21
滿地可	晴天	13～21
溫哥華	晴天	13～22
舊金山	晴時多雲	13～21
洛杉磯	多雲	17～26
紐約	晴天	20～28
台北	雷雨	26～35
北京	多雲	16～25
上海	雨天	24～31
香港	雨天	27～30

抓住暑假尾巴

⬆還有幾天就要開學了，不少孩子都抓住暑期的尾巴，盡情地放鬆自己，圖為昨天在多倫多國家展覽館，孩子們正在玩吊籃轉盤。(圖文：吳建華)

多數家長盼訂學生健康保護政策

全加約有十萬慢性病學童 平均每班有一人

【本報多倫多訊】開學在即，孩子們將被送往學校。此刻家長們所擔心的是課堂對孩子健康的影響。相當多的家長們希望學校能推出有關學生健康安全的保護政策。

昨天公佈的一項由加拿大健康警報基金會所作的調查顯示，百分之八十四的受訪者都認為學校有制訂學生健康安全政策的必要性。受訪者總數百分之八十二的人說，讓如果那些正在發作過敏症或哮喘病等慢性病的孩子在學校時手上戴一個標記，就可以對其他的孩子起到警示的作用。不過，在身為家長的受訪者中，有百分之七十三的人則認為，戴警示標記之類的事應是家長的責任，與教師、學校無關。

全國各地共六千人參加了這項在不久前舉行的調查。他們中大部分人有子女適達上學年齡。

基金會所掌握的統計資料顯示，加拿大共有十萬名零歲至十九歲身患慢性疾病的孩子。這個數目在全國的同齡人口總數中只佔百分之五的比例。若將他們平分到各所學校，相當於每個班級有一人。

這些健康狀況不佳的孩子，最大宗的問題是過敏症，全國共有五萬七千名患過敏症的孩子，佔病童總數的百分之六十一。其次是哮喘病，全國共有一萬九千七百名未成年人疾病患者，佔病童總數的百分之二十一。過敏症、哮喘病，再加上糖尿病、癲癇症、腎病，構成加拿大未成年者的五大慢性病。

員工倒垃圾引狼入室

萬市理克斯餐廳被搶

【本報多倫多訊】一間位於萬錦市央街上的餐廳昨日凌晨被劫，一持槍男子脅迫兩名工作人員從餐廳的保險櫃內取走大筆現金，得手後逃去無蹤。警方現正積極偵辦，呼籲民眾提供線索。

警方表示，遇劫的理克斯餐廳(Licks Restaurant)位於萬錦市央街(Yonge St.)八一八七號，二十八日凌晨一時許，一名十六歲的餐廳員工在前往後院倒垃圾的時候遇到這名劫匪。劫匪用槍指嚇受害人，脅迫他一起返回餐廳。當二人進入餐廳後，劫匪將受害人挾持到咖啡吧，命令她與另外一名女服務員站在一起。之後，嫌犯喝令這名女服務員打開餐廳的保險櫃，從中取出了一大筆現金。為了防止兩名受害人報警，劫匪先用膠帶將他們綑綁後再離現場。兩名受害人不久自行掙脫了綑綁報警。

警方追緝的這名疑犯為白人男子，身高五呎四吋，體重一百六十二磅，年約十七至十九歲，作案時身穿黑色服裝，戴黑色頭套。知道上述嫌犯下落的市民請與警方聯繫，電話為(905)881－1221，分機873。

歐美亞外匯商務
外幣兌換 黃金買賣
銀行匯票 世界電匯
服務親切，顧客至上
迅速快捷，匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593－8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票 送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
代理 特平
(416)593－1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

明火白粥 鮮明油器 糕點甜品 爽滑腸粉
城市廣場 MARKET VILLAGE
4390 STEELES AVE E. UNIT B57, MARKHAM L3R 9V7
(905)479－1074

附近買不到世界日報？
請即電(416)778－0888，發行組讓我們幫您解決。

世界日報 WORLD JOURNAL 出版
2002－2003
多倫多滿地可華商電話簿
現在開始接受
廣告訂位
廣告最有效 發行量最廣 查閱最方便 資料最齊全
多倫多地區廣告刊登熱線 (416)778－0888
415 EASTERN AVE., TORONTO, ONT. M4M 1B7
滿地可地區廣告刊登熱線 (514)844－2074
1231 RUE STE－CATHERINE OUEST, BUREAU 502, MONTREAL, QUEBEC H3G 1P5

多市加強垃圾回收 否認外包填埋

工務局澄清不會北送至柯克蘭處理 強調自己建垃圾處理場 盼2010年實現全部回收目標

【本報多倫多訊】多倫多市工務局近日表示，市府已經制訂了新的垃圾處理政策和實施計畫，目前只會積極考慮加強垃圾分類和處理工作，不會再考慮填埋垃圾的計畫。

針對近日不斷有傳聞市府會重新考慮向安省北部柯克蘭地區輸出垃圾，多市政府做出了上述澄清。多倫多市在去年十月曾經提出一個將垃圾運到安省北部柯克蘭湖附近的廢棄礦場填埋的計畫，除了北部居民因擔心污染環境而激烈反對之外，也遭到環保人士的衙納，最終因合約條文等技術原因被封殺。多市在今年一月一致同意，不再考慮向柯克蘭湖運送垃圾的方案。

多倫多市隨後和美國密西根州的一個垃圾填埋廠達成協議。但最近有關垃圾的風波又起。近日，柯克蘭鎮的鎮長艾諾伊（Bill Enouy）來到多倫多，不僅公開示好，而且提出優厚條件，希望幫助多倫多處理垃圾，以提升當地的經濟，創造就業機會。

柯克蘭鎮在礦場相繼關閉之後，經濟陷入凋敝，根本沒有就業機會，所以此次鎮長帶著一個新的方案來到多倫多。這一新方案包括：如果多倫多答應將其每年一百萬噸的生活垃圾運到柯克蘭處理，則該鎮同意出資二千萬元興建一座垃圾堆肥廠，並願連續二十年每年免費為多倫多處理二萬五千噸有機垃圾。近日艾諾伊帶著這個計畫來到多倫多，不僅會見了多倫多工務局主席廸絲羅，而且召開記者會，高調宣傳這一計畫，使多倫多人以為柯克蘭案「死灰復燃」。

市府工務局主席廸絲羅近日就此出面澄清說，多倫多市不會為柯克蘭鎮提出的新條件所打動，而是堅持已經公布的加速垃圾處理、回收的政策和計畫，力爭於二〇一〇年實現垃圾全部回收，告別填埋。

為了改善多倫多市不注意垃圾環保處理的形象，市府於今年六月公布了新的垃圾回收和處理制度。預計從明年春天起實行。新制度的要點是把垃圾分成三類：可以透過堆肥分解的廚房、花園等有機物垃圾；可以回收、再利用的紙張、玻璃等固體垃圾以及其它不能回收的固體垃圾。市府實行分類收集，區別處理的方式，提高垃圾處理率。

為了處理有機垃圾，多倫多市已經計畫在市內新建的一個處理場進行堆肥處理。其目標是二〇〇三年垃圾回收率達百分之三十，二〇〇六年達百分之六十，二〇一〇年垃圾回收率達百分之百的目標。多倫多市二〇〇一年產生的生活垃圾超過九十萬噸，但目前的垃圾回收率大約是百分之二十七，其它未經處理的垃圾主要依靠填埋處理。

市府工務局近日澄清說，多倫多市已經投資二千五百萬元在市區的達笑林街建立新的有機垃圾堆肥處理工廠。預計二〇〇五年之後，還會建立其它固體可回收垃圾處理工廠，確保在二〇一〇年多市垃圾告別填埋，百分之百回收處理，因此沒有理由再考慮向安省北部運送垃圾填埋的計畫。

6月批發交易微升0.2%

達329億元 較5月多1億

【加通社渥太華電】加拿大統計局公布，由於汽車及其零配件的銷售增長強勁，六月份的批發交易出現輕微上揚，升幅為百分之零點二。

統計局補充說，如果排除汽車部門的銷售，則批發交易總額下降百分之零點五。

六月份批發交易總額為三百二十九億元，比五月份多一億元。出現增長的部門包括：汽車及零配件，上升百分之三點七；農業機械設備，上升百分之四點二；飲料、藥物與煙草產品，上升百分之二；服飾、紡織品，上升百分之二。

在銷售下降的部門中，電腦及電器產品下挫百分之三點八，工業機械設備下降百分之二點四。

批發庫存總額仍然保持在四百四十億元左右，已經連續七個月沒變。

華諮處籌款 辦藝匯日餐舞會

節目精采外 還有機會遊北京、香港

【本報多倫多訊】華人諮詢服務處為籌募服務經費及會址建設基金，將於十一月二十四日在萬錦市 Embassy Suites Hotel 舉行藝匯日慈善餐舞會，預計將有七百多人參加，籌款目標二十萬元。華諮處還特別發行慈善抽獎券，購買獎券者有機會贏取豐厚獎品。

華諮處會長袁國祺表示，華諮處已連續三年為四十多萬人次提供服務，會員人數達二千四百人，八百多名義工總服務時數超過二萬三千小時。華諮處能夠為社區提供多元化服務，除靠各級政府、公益金及各贊助團體資助外，最重要的是得到社區人士支持，以籌款補足經費，藝匯日是華諮處的一個主要籌款活動，去年藝匯日慈善餐舞會成功籌得超過十八萬元，今年籌委會所定目標為二十萬元，籌得善款將全部用於社區服務。

藝匯日共同主席楊梁鈺屏介紹今年藝匯日精采節目，表演節目有前 Platters 樂隊成員 Bobby Soul，青年鋼琴演奏家 Philip Chiu，著名演唱家徐淡清和張莉莉等。楊梁鈺屏還說，今年藝匯日慈善餐舞會將在萬錦市 Embassy Suites Hotel 全新的會議中心舉行，場地富麗寬敞，相信可以吸引更多人參加。

今年的藝匯日慈善餐舞會票價每位一百三十八元（可獲退稅收據），華諮處還同時發行藝匯日慈善抽獎券，每券五元，頭獎為東亞旅行社送出雙人往返多倫多、北京、香港、多倫多機票，包括北京三晚酒店、遊覽長城和明十三陵，香港兩晚酒店。

其他獎項包括喜萬能中央理水系統和西洋畫等。藝匯日慈善獎券收益將全部用於華諮處發展服務用，獎券抽獎日期為十一月二十四日。

藝匯日另一位共同主席譚北鴻指出，在各善長支持下，華諮處除維持一般例行服務外，還不斷開拓新服務，每年使用率高達三萬次的道明社區服務熱線現已擴充至五種語言，包括國語、粵語、英語、泰米爾語和俄語；全新面貌的社區資訊網站 cicscanada.com 已啟用。

華諮處還致力擴展青少年服務，為新一代開創更理想的成長環境，將擴充為幼童而設的「FIT學前服務計畫」和「加[illegible]訓」，擴充服務包括一站式家[illegible]童成長資訊站，並將「FIT學[illegible]擴展至約克區等。華諮處行政[illegible]示，今年還計畫組織十幾歲少[illegible]劇，內容是有關防止侵犯等少女[illegible]透過話劇方式教育青少年。

華諮處服務社區三十三年，旨在協助移民及難民安居樂業，融入加拿大社會，除移民定居服務外，還提供就業服務、語言訓練、義工發展、青少年服務及各項社區服務。

有關華諮處及藝匯日餐舞會詳情查詢電話：(416)292-7510。

▲藝匯日慈善餐舞會主辦及贊助人士合影。（攝林森龍）

電話健康諮詢反應熱烈

二月至今 多市已接到17萬通求助電話

【本報多倫多訊】安省衛生廳副廳長瓊斯(Helen Jonhs)昨天說，推行了半年多的電話健康諮詢服務(Tele Health)在多倫多及周圍地區已經證實成功。

自今年二月在「四一六」與「九〇五」地區推出的電話健康諮詢服務，透過電話熱線的方式，由註冊護士在電話中對求助的人士提供諮詢服務，指導他們面對自身或家人健康上的問題應該採取何種應對方法。省府推出此項服務，目的既是方便省民，也是為了減輕醫院、尤其是急診服務的壓力。

電話健康諮詢服務透過免費電話，每週七天，每天二十四小時開放服務。瓊斯昨天表示，自二月份開通服務以來，在大多倫多地區已經接到了十七萬通求助電話，平均每天收到的電話到九百至一千二百通之間。反映出這項服務反響熱烈。

獲頒證書

⬅多倫多華人社區服務協會利用暑假舉辦多項課外活動，豐富小朋友的暑期生活。圖為小朋友 Michoel Gao 獲得了中區多華會夏令營的畢業證書。（圖文：吳建華）

婦女園中鋤 大魚天上來

魚兒可能剛從飛過的大鳥嘴中掙脫

【中央社專電】亞伯達省鄉下一名婦女正在後花園中整理花草，一條大魚居然從她身後樹叢裡跌到她跟前。

加通社把這件怪事形容成「天空未塌下來，大魚卻從天上掉下來。」住在艾蒙頓東北七十五公里瓦斯卡提瑙小鎮的畢麗希說：「這條可愛的大魚就在地上，不但活著，還不斷扭動。」

亞省魚類和野生動物協會官員說，畢麗希女士「捕捉」到的可能是亞省歷來被抓到最大的紅馬魚(Red Horsefish)。這條魚大約半公尺長，一公斤重。

至於牠為何從天而降，沒人說得上來。協會官員猜測，這條魚可能從一隻剛好飛過去的大鶚鳥嘴上掙脫而出。

停職警員涉販毒

【本報多倫多訊】皮爾郡警方昨日逮捕了一名涉嫌參與販賣「搖頭丸」的警察與一平民共犯。

從今年七月十二日至八月二十日之間，一名臥底警察發現皮爾郡一被停職警察涉嫌參與販賣「搖頭丸」。涉案警察已於今年五月被停職，停職原因是他在去年十一月一次執行公務中有暴力襲擊行為。

涉嫌販毒的警察名叫沃泊(Christopher Walpole)，三十四歲，在皮爾郡警察局工作十三年，現被控販毒和擁有罪案所得財產兩項罪名。涉嫌參與販毒的平民名叫薩馬瑞夫(Philip Sumaeranov)，被控兩項販毒罪名。

政府擬修訂資訊自由法

有關報告今秋交內閣 有人批違反公眾利益

【加通社渥太華電】聯邦政府制定資訊自由法的原意在於增加政府內部工作的透明度，該法案自一九八三年通過以來很少經過修改。但是有批評人士表示，克里靖總理及其內閣可能有意全面修訂該法案，使本來已經夠為狹窄的窗戶變得更小，有違公眾利益。

一個由政府官員組成的特別調查委員會已就資訊自由法進行了長達一年的考察，有關報告將在今年秋季遞交內閣，然後就是眾議院討論立法修改。

「民主觀察」(Democracy Watch)是個呼籲政府增加開放程度的公益組織，其負責人柯納徹(Duff Conacher)對報告中的提議素質深表擔憂。他認為特別調查委員會有利益衝突之嫌，因為其成員本身就受該法案管制。

監督資訊自由法執行的聯邦資訊署署長雷德(John Reid)也對該調查委員會的封閉式作業提出批評。另外，在六月份撰寫的一份年度報告中，雷德列出了一些可能有損資訊自由的立法提議，如增加使用收費，擴大內閣保密條款等，一旦被調查委員會提出，就應馬上拒絕。

允少女入場 拉瑪賭場被罰七萬五

【加通社安省奧瑞利亞電】安省拉瑪賭場(Casino Rama)允許一名十二歲女孩進入賭場玩老虎機，令經營該賭場的業主被罰款七萬五千元。

警方接到拉瑪賭場一名領班的報告說，賭場於五月十二日允許一名年僅十二歲的少女進入賭場玩老虎機。當時這名少女和其父一起進入賭場，由父親給予她投入老虎機的金屬代幣。

根據安省「博彩管理法」，年齡在十九歲以下的青少年都不得進入賭場。警方於是以違反「博彩管理法」為由，控告拉瑪賭場的經營者CHC賭場有限公司(CHC Casino Ltd.)，日前該公司被判罪名成立並遭罰款七萬五千元。

安省高中教師工會主席批私校性別歧視

教育廳長發言駁斥 指易遭其他宗教團體杯葛

【加通社多倫多電】安省最大的教師工會——安省高中教師工會主席曼納斯，日前公開斥責稱其實集的安省私校，憎惡同性戀者、種族主義和性別歧視現象充斥。他還警告說，省內的私立學校很快將威脅到天主教學校的生存。

曼納斯在對安省高中教師工會發表演講時，對安省保守黨政府加以嚴辭抨擊。他說：「任何允許學生因種族、宗教、文化或能力不同而歧視其他學生的教育制度，都是不公平的制度，這種制度也是分化社會的制度。」

曼納斯把私立學校描述成一個助長偏狹、性別歧視的地方，完全不能代表安省普遍的文化。他說：「我相信透過某些安省私校的表面（看本質），一定會發現他們的憎惡同性戀的信念。這些學校展現不了本省的多元文化，其中部份私校對男性、女性角色的看法，也沒有真正做到本國以及本省設定的標準。」

安省教育廳長艾克爾當天即反駁道，許多人會覺得曼納斯之流很討厭。她說：「我們懷疑猶太教、回教和基督教以及其他團體的成員們，可能都會發現他（曼納斯）的說法很無禮。」

曼納斯還說，無論在私校或公校，歧視現象似乎都無法可依。對此，安省最具聲望的私校之一上加拿大學院(Upper Canada College)發言人泰勒表示，學校鼓勵來自任何經濟背景的有能力和才幹的學生申請就讀該校。她同時指出，為吸引優秀學生，學校應提供全面的獎學金和資助計畫。

多倫多大學教育學教授富蘭認為，曼納斯的批評是擔心私校學費退稅政策會削弱公立教育制度。富蘭表示，假如教育政策在未來三至五年內不改變的話，可能會有多至百分之五的公校學生選擇私校，這個數字將是現在的兩倍。

今日電視精選

(括弧內爲各地有線電視台號)
6:40AM
粵語新聞報導—新時代電視
7:00AM
新聞滙訊—CFMT(4)
7:35AM
香港衛星新聞之早晨第一線
—新時代電視
9:25AM
安樂窩—新時代電視
10:00AM
飲爾攝影新科技(重)—新時代電視
11:05AM
緣來沒法擋(二十集)—新時代電視
1:00PM
女人多事幹(重)—新時代電視
1:30PM
星期二檔案(重)—新時代電視
2:00PM
天涯歌女(二十集)—新時代電視
2:50PM
網上情人(日劇)(二十四集)
—新時代電視
5:30PM
大城小聚—新時代電視
6:00PM
國語新聞報導—新時代電視
6:28PM
輕鬆理財九十秒—新時代電視
7:20PM
漁樂無窮—新時代電視
8:30PM
無業遊民(二十集)—新時代電視
9:00PM
新聞滙訊—CFMT(4)
Mortal Kombat(電影)
—TBS(49,47)
9:30PM
Drive, She Said(電影)
—BVO(59)
9:55PM
時代雜誌—新時代電視
10:00PM
骨董巡迴展—CBC Newsworld(73)
10:25PM
全線大搜查—新時代電視
11:00PM
財經透視—新時代電視
11:30PM
粵語新聞報導(重)/社團簡訊
—新時代電視

《社區活動》

廣東話研習班 增加溝通能力

【多倫多訊】東南亞社區服務中心舉辦廣東話研習班，讓你能夠聽說讀寫面面俱到，增加與人溝通的信心。

收費：五元講義費；日期：九月份開始；地點：Markham Office 逢星期一下午3:00-4:30，28 Crown Steel Dr., Unit #10, Markham；Gerrard Office 逢星期二下午3:00-4:30，639 Gerrard St. East, 2/F。查詢報名請電：(416)362-1375 Ext. 27 葉小姐。

耆康社會員 下月二十日聚會

【多倫多訊】耆暉會南大多市辦事處定於九月二十日(星期四)，假龍翔酒樓舉行九月份耆康社會員交流分享聚會及生日慶祝會。費用為會員八元，非會員九元。內容包括午餐、會訊報告、生日慶祝、抽獎及卡拉OK。另外，該中心舉辦之興趣小組，包括書法班、排舞班、小手工藝交流小組、卡拉OK小組及粵曲班，現正接受報名。凡五十五歲以上耆老、會員及有興趣者均可參加，詳情請電(416)585-2013 蔡小姐。

育苗家長小組 探討兒童EQ

【多倫多訊】由多倫多公益金資助，華人諮詢社區服務處FIT家庭服務計畫將於九月中旬開辦「育苗家長小組」，本期主題為兒童情商(EQ)，特別為有學前(六歲以前)子女的家長介紹EQ的成因、怎樣培養EQ、父母如何幫助子女處理情緒問題及發展健康的心理。

日期：二〇〇一年九月十八日至十月十六日(逢星期二，共五節)；時間：晚上七時至八時三十分；地點：士嘉堡雪柏大道東四〇〇二號二一四室)；講者：由經驗豐富的社會工作者以廣東話講解；費用全免。歡迎父母一同參加，附設兩歲以上托兒服務，查詢及報名：致電(416)292-1455。

台山日九週年 會員聯歡聚餐

【多倫多訊】安省台山同鄉會定於九月二日(星期日)下午一時，假該會禮堂慶祝一九九二年多倫多市政府批准之「台山日」第九週年聯歡餐會，由會員會友獻出各式美食，費用全免，敬請各會員會友攜眷帶友參加。聯絡電話：(416)971-8887。

HOMELIFE
METRO Realty Inc. - Realtor
Head Office:
5200 Finch Ave. East
Ste. 206, Scar.
Direct Line: (416) 293-5093
城市地產
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入　請電 Winston Lee Broker 洽
Agincourt Office:
3430 Finch Ave. East
Ste. 205, Scar.
Direct Line: (416) 502-2238
專業寫字樓
七天營業
誠聘地產從業員
高達 95% 分帳
* Sales Representative
** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲**
(416)230-8826/293-5093
★KENNEDY/STEELES 25 萬餘。
★全磚兩層 3 大睡房雙車房近太古。

EDDIE WOO 胡榮耀**
(416)917-6883
▲WARDEN & STEELES 一睡房加太陽房柏文，約 700 呎，高層，售 16 萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷*
(416)293-5093
▲1 GREYSTONE WALK DR. (MIDLAND/DANFORTH) 高層向南兩睡房加家庭廳，售 15 萬餘。

CELIA LAM 林月鳳*
(416)293-5093
▲士嘉堡愛登閣 2+1 睡房光猛主人套房設施完善近學校商場交通十七萬餘。

JENNY 彭（劉太）*
(416)293-5093/417-3301
▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 十年新，三千餘呎，四房，豪裝，售五十餘萬。

DAVID ONG 王大偉*
(416)609-2204/293-5093
▲KENNEDY/STEELES 兩層四睡房兩套房雙車房分門完成兩房土庫勿失良機只售 32 萬 5。

RAYMOND LEUNG 梁松楨*
(416)293-5093/560-2223
▲高級 TRIDEL 柏文★1818
2 年★1600 呎★138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傅*
(416)816-9323
▲萬錦近金山超市全新靚鎮屋千八方呎車房入屋廿餘萬多謝您約看免費估價。

JOSEPH LAM 林*
(416)293-5093
▲豐打士西街上居下舖好租客可自住自用投資兩方便有適當兩續廿餘萬。

JUDY NG 伍*
(416)293-5093
▲堅尼地夾芬治獨立屋佔地大主層 4 房地庫 2 房廚廁及最新地毯售只 23 萬餘。

SERPHIN 黎太*
(416)293-5093
▲萬錦全磚獨立屋 45 呎大地段四睡房中央冷氣近學校及商場叫價 32 萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠*
(416)293-5093/992-7908
▲萬錦市 18 門牌獨立 3+1 睡房 3 廁完成土庫後園對公園學校商場 TTC 23 萬餘。

合盛娛樂介紹三套電視劇錄影帶
包括機靈小子、打鬼救夫及寶蓮燈

【多倫多訊】合盛娛樂有限公司本月為大家介紹三套電視劇集錄影帶——機靈小子、打鬼救夫和天地傳說之寶蓮燈。

「機靈小子」講述「迦葉寺」是一座有名的大寺院，寺中眾僧嚴守清規，不苟言笑，唯獨一咪一人除外。他極為聰明，鬼主意多並從未受戒，也沒有度牒，但見到母親便會登時變成溫文孝順！她在江南一小尼庵中寄居，每隔兩三年便探望一咪一次。一日，孝宗皇帝到寺中祭天，對一咪一見如故，遂派委他遠赴江南找口玉珮！期間一咪在一書院當起教師，一名神秘的學生朱正，院主的女兒籽言及皇帝的弟弟寧王。

後來孝宗封一咪為太傅，官拜一品，統率六部，輔助新主！而新居正是化名朱正的太子。孝宗駕崩，朱正即位，改國號正德。時朝中有著不少暗湧，外有鄰王擁兵囊囊欲動，恃機篡位；內有大臣結黨營私，互相攻訐；而早有謀之心的寧王，正德帝位岌岌可危。就在此時，一咪發現了一個天大的秘密……

「打鬼救夫」故事：某年溫寧兒父母死於瘟疫，她無力下葬，只好賣身給鄰縣牛大戶當丫頭，後因不堪後虐，於一個冬夜逃離牛家，幸得姚七經過救了她，其後她決定以身相許。當地霸王金三少看上寧兒，並得知寧兒的身世而要脅她，姚七無法忍受妻子被凌辱，更與三少大打一頓，但竟被三少打至重傷，一病不起。寧兒為救回姚七，一嘗野狼傳說之法，在回魂夜把魂魄拖住及趕走鬼差，夫妻二人之情會否打動老天爺，准許姚七回陽間呢？

「天地傳說——寶蓮燈」：傳說中天界有一盞法力無邊的寶蓮燈，由三娘看守，其後因三娘偷取寶蓮燈而被幽禁在華山中。凡人沈香自小追隨田厲學習方士之術，在一次採藥途中遇上仙女路雪，兩人十分投契，更答應協助雪完成任務。有一次雪來到沈香家，卻發現一盞外貌普通，卻又水火不侵的紙燈。他們無意上啟動此燈，把香和雪帶到二十二年前的蘇州城，結識了才子劉彥昌，其後發現他竟是香的父親。他們的邂逅將一段二十幾年前錯綜複雜的戀情，揭露於人前。

↑「機靈小子」演員陣容鼎盛，由張衛健、何美鈿、李冰冰、羅家英、薛佳凝、沈傲君主演。

英皇學院音樂會 女高音佩督將獻唱
除要唱出「發自心裡的歌」外 也將首度公開講述如何從政治緋聞中解救出來

【多倫多訊】九月二日（星期日），在由英皇學院贊助的創造者系列音樂演唱會的首場演出上，薩麗—佩督（Sally Perdue）將唱出她「發自心裡的歌」。

身為前阿肯色州小姐和電視台節目主持人的佩督女士，將在該場音樂會上首次公開講述她如何借助神的力量從生不如死的重大政治緋聞中解救出來。鋼琴伴奏由鐘端玲女士擔任。鐘端玲女士不僅是鋼琴家、科學家還是「智能琵琶土」的發明者。她也將在音樂會上從一個科學家的角度與觀眾分享她的人生真諦。音樂會上，佩督女士和鐘端玲女士將鼎力合作，為觀眾演唱傳統的頌歌、歌曲及演奏鋼琴曲。

佩督女士，一位女高音歌唱家，是第一個走完四千五百哩長城全長的人。她說，「一九九〇年參加了由中華人民共和國聯辦的長城探險，歷時六個半月。」「十一月底，我到達終點站——山海關，結束了長城行。」在以後的九年裡，她在北京的多所重點大學講課，並為在中國的多家公司工作，其中包括：可口可樂公司，Shell 石油公司以及 Kerr McGee 石油公司。佩督女士也參與了中國為殘疾人組織的人類援助工作。她說最令她激動的事，是在中國創立的第一家非牟利事業人士組織——長城社團，以此來改善中國殘疾人的生活。許多人的生活已經得到了改善，但仍然還有其他人將需要幫助。她說，「九月份，我將到中國去，收集需要醫療幫助的新病例。」

薩麗很早就開始了她的演藝生涯。她為教堂、民間組織和大型聚會演唱。還在上高中時，她便主持由可口可樂公司贊助的每周一次的電視現場直播節目，並顯示出她的音樂才華。在學院主修音樂時，她在青年藝術家比賽中，與來自十二州，受過正規訓練的聲樂家，競賽並獲獎。

該次免費音樂會將於當晚八點，在位於尼亞加拉市 Epworth Circle（Victoria Avenue 夾 Kincaid Street）的英皇學院瀑布區新校舍的音樂廳舉行。英皇學院是一所私立學院，在安省和卑詩省設有校園，提供高中和大學課程。欲知音樂會的詳細安排及地址，請致電（905）513－1685。

白蘭氏推出補血養顏四物雞精
可行氣活血、滋養肝血、潤澤肌膚、防止老化

【多倫多訊】甚麼時候飲用白蘭氏雞精？相信大多數人的答案總離不了熬夜趕工、考試前苦讀，或者病後產後進補。白蘭氏雞精補腦提神、調理身體的功效早已深入民心。然而，它的另一大優點：補血，卻經常被忽略了。

多年來，日本和英國的多項獨立研究報告，均證實白蘭氏雞精能幫助人體迅速吸收和運用鐵質，真正具補血功效。日本東京昭和女子大學的 Yoshino 博士，曾以一群血紅素偏低的女學生作為研究對象，發現服食提有白蘭氏雞精濃縮素的鐵質補充片的女學生，其體內的鐵質狀況、血紅素水平和紅血球數量，均較單服鐵質補充片的女學生更快獲改善。

補血，是與女性息息相關的問題：中醫認為，女人以血為根本，如果血氣充足，運行調順，自然精神奕奕。然而，婦女因懷孕、生育、生理週期、授乳而大量損耗鐵質，很容易導致氣虛血弱，經痛，手足冰冷，疲倦，臉色蒼白或暗黃，甚至輕度貧血。白蘭氏體貼女性的健康，特別推出補血養顏的四物雞精。所謂四物，乃白芍、熟地、當歸和川芎四種藥材。四物湯是中國的傳統食療方，出自宋朝的醫典，主要的功用在於行氣活血、滋養肝血、潤澤肌膚、防止老化。

以四物燉雞，是傳統的民間藥膳，白蘭氏四物雞精，以科學方法重新演繹傳統的食療智慧，為現代女性提供一個方便、省時、有效的補血養顏方法。

←「白蘭氏四物雞精」，以科學方法重新演繹傳統的食療智慧。

天平兒童教育中心 有口皆碑
今夏擴充新校舍 推出健康、智商、情商三課程

【多倫多訊】「山不在高，有仙則名，水不在深，有龍則靈。」如果用這句話來形容天平兒童基礎教育中心，也許一點也不過份。

天平專業培訓學院於一九九四年在香港成立，屬下加拿大分校天平兒童基礎教育中心（見上圖）則於一九九八年正式對外提供課程，其中包括有：珠心算、兒童經典文學、普通話及英語。雖然加拿大中心建校時間不長，但由於學院具有先進的教育觀念，科學的教育模式，活潑的教學方法、嚴謹的教學態度以及優良的師資隊伍，所以，儘管短短三年，卻贏得了很多家長對天平教學理念的認同及對學院工作質素的信心。

今年暑期，天平中心更為孩子們精心設計了一系列主題鮮明，有意義、有趣味的「兒童暑期課程」，三期分別為「健康課程」（HQ）、「智商課程」（IQ）、「情商課程」（EQ）。而每期人數都不斷遞增，有些學生更是一連報讀了三期。

為什麼天平中心能如此贏得孩子們的歡心，贏得家長們的稱心呢？天平兒童基礎教育中心執行總監余淑華表示：「天平特別重視孩子的素質教育，各項課程都有不同的教育側重點。」

天平中心於今夏五月，擴充並自置了新校舍。天平兒童基礎教育中心地址：烈治文山 175 West Beaver Creek Road, Unit 23W, 25 & 26。查詢電話：905－889－1231。

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns
滿地利時證券
Edmond Chin
Vice President • Investment Advisor

錢煒文
副總裁・投資顧問
既有投資增長又有穩定入息
416-292-8789
1-888-810-8383
AIM
佳實投資 TRIMARK INVESTMENTS

聘請新人，
卻覺得刊登分類廣告有點貴？
請致電 778－0888 廣告部分類廣告組，
享受意想不到的
驚喜價！

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
國・粵・台・英語查詢電話：(416) 609－8828 (6線)
e－mail: cits@istar.ca
web site: cisnl－com.
士嘉堡 4002 雪柏大道 4 樓 438 室
陸先生為加拿大中文電台移民節目主持人
加拿大專業移民顧問公會及顧問聯會會員

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
國粵語電：(416)298－1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.
（夾 MIDLAND）

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
本中心著名移民、留學簽證專家官國瑩總裁，於一九九三年參與推動移民部設立DROC新移民類別；已成功協助一千多華人留學，定居加拿大。
移民簽證、上訴服務
- 擔保配偶、未婚、父母移民
- 辦理未婚（單身）、旅遊探親公證
- 移民被拒個案上訴 — 成功個案多，經驗豐富，收費合理
- 投資移民經濟快捷 — 全加拿大投資金額最低
- 企業移民免投資資金 — 協助做企業計劃書
- 獨立（技術）移民申請
數年來，本中心已受邀加拿大各大中、英電視台、電台及報紙報導，採訪關於移民、留學法規逾一百多次，為同類機構之冠。
留學生簽證、轉學、升大學及MBA服務
- 中國留學生簽證快捷辦理
- 免預科、無TOEFL、GMAT 可代培後錄取入大學、MBA
- 精於被拒留學簽證重辦、上訴
- 全北美洲最大半工半讀文憑
本中心在中國每年成功辦理150人到加留學；成功率最高，並提供留學生抵加後全面服務。
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb., Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax (416) 321-9065
深圳代表處 Tel (0755)3699788 廣州代表處 Tel (020)38792330
www.cc-education-visa.com

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
特快
回加証
單身公証
文件翻譯及公証
觀光轉學生簽証
學生轉觀光簽証
各類簽証延期
精辦
獨立/企業/學生移民
父母/結婚/親屬移民
商業移民取消條件
公民入籍申請
經濟擔保
台國粵英
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com 辦公時間 9:30 A.M. - 6:30 P.M.
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

林維傑律師
訴訟　商業　地產　移民　遺囑　家庭
DAVID LAM
Barrister & Solicitor • Notary Public
總行：Suite 411, 15Wertheim Ct. 時代廣場與銀錦中心之間 電話：(905)771－1188
分行：Suite 801, 600 Sherbourne St. Bloor 夾 Sherbourne 電話：(416)975－1485
國・粵・英語法律服務

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
巴士及汽車意外在加拿大及美國之安省居民不論行人、乘客、單車、無保險、醉酒駕駛、交通告票、投資失誤、無理解僱、各類刑事、移民離婚
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER－AT－LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416－815－1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416－778－0329
免費查詢熱線，國、粵、英 416－930－9328

周紀華律師事務所・國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律 — 國粵語服務 初步諮詢免費

- 獨立移民 • 工作許可
- 商業移民 • 刑事洗底
- 企業移民 • 公司註冊
- 公民入籍 • 移民聆訊
- 學生許可 • 境內外結婚移民
- 簽證 • 人道理由申請
- 單身證明 • 回加許可證
- 取消條件 • 部長特許證
- 親屬擔保 • 各類簽證延期
- 自僱移民 • 經濟擔保
- 家庭團聚 • 上訴及司法覆核
- 翻譯公證 • 委托、授權書
城市廣場專業大樓三樓（太古廣場以北・富華超市側）
Suite 212, Market Village, 4394 Steeles Ave. E.
（週六早上照常辦公）
電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B. A., M. A., LL. B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文
律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B. A., LL. B., M. B. A.
精通中文
全面移民法律服務：
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專家　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2
中文傳呼：(416)582－9818　寫字樓：(416)599－3888
E－mail: m. m. moses@usa. net

JOHN LEE, B. A., M. A., LL. B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞 律師
房產買賣，免費諮詢
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；
分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；
獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；
文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；
英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498－0354 或 288－8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

鷹宏 移民翻譯 服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格　文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65 歲以上免費
TEL: (416)321－0367　FAX(416)321－1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S6
太古／城市廣場對面
分公司：深圳(0755)518－1992，廣州(020)8767－7877

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：・毒品案 ・醉酒駕駛 ・傷人案 ・青少年罪犯 ・盜竊 ・保釋聆訊 ・詐騙 ・案底取消
家庭案件：・協議離婚 ・財產案 ・宣誓公証人 ・兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

道然法律事務所
加拿大律師協會會員・中國高級律師
法律服務範圍：
房東租客　民事訴訟　離婚改名　刑事洗底
移民難民　入籍返加　留學商訪　多種簽証
公司商業　各類合同　遺囑遺產　法律文件
兩大法系・全面服務
加拿大法律・國際私法・中國法律
4002 Sheppard Ave. (by Kennedy), Suite 215E, Toronto
Tel: (416)299-0123
or (416)886-0638
特辦：取消條件

每天只要
from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
詳情請洽本報廣告部 (416)778－0888
正常廣告版面．尺寸大．注目度高！

多倫多姿

圖文：本報記者吳建華

←世界日報設攤位舉行有獎售賣活動。

↑二〇〇一年台灣嘉年華在大都會廣場舉行。

↑師奶們的群舞魅力四射。

↑原住民的竹棒打擊樂自成一體。

→台灣泰雅薪傳藝術團的演員載歌載舞，傳遞喜慶的氣氛。

↑多倫多世界日報社社長丁保（右二）代表主辦單位與泰雅薪傳藝術團互贈紀念品。

↑不光有吃，還有眼福，圖爲大家正在等待精彩的演出。

←來一碗蚵仔麵線，好吃！

↑台灣風味的香腸美味誘人。

↓中國書法篆刻藝術展日前在多倫多舉行，圖爲加拿大中國書法協會會長甄史圖在自己作品前。

↑來自中國大陸的書法家錢道宗攜墨寶前來參展。

→展覽吸引了不少華人參觀。